ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Νοεμβρίου 1996

για την τροποποίηση της απόφασης 93/436/ΕΟΚ για τον καθορισμό των ειδικών όρων εισαγωγής αλιευτικών προϊόντων καταγωγής Χιλής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/674/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κατάλογος των εγκεκριμένων από τη Χιλή επιχειρήσεων και σκαφών-εργοστασίων για την εισαγωγή αλιευτικών προϊόντων στην Κοινότητα θεσπίστηκε στην απόφαση 93/436/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των ειδικών όρων εισαγωγής αλιευτικών προϊόντων καταγωγής Χιλής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/220/ΕΚ [3]· ότι ο κατάλογος αυτός μπορεί να τροποποιηθεί μετά τη διαβίβαση νέου καταλόγου από την αρμόδια αρχή της Χιλής·

ότι το όνομα της αρμόδιας αρχής της Χιλής άλλαξε· ότι, κατά συνέπεια, τροποποιείται το παράρτημα Α της απόφασης 93/436/ΕΟΚ·

ότι η αρμόδια αρχή της Χιλής διαβίβασε νέο κατάλογο με 103 επιχειρήσεις και 19 σκάφη εργοστάσια·

ότι, συνεπώς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κατάλογος των εγκεκριμένων επιχειρήσεων και σκαφών-εργοστασίων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση θεσπίστηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία που καθιερώθηκε από την απόφαση 90/13/ΕΟΚ της Επιτροπής [4],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αρχή της Χιλής, η αρμόδια για τον έλεγχο και την πιστοποίηση της συμφωνίας των αλιευτικών προϊόντων και των προϊόντων της υδατοκαλλιέργειας με τις απαιτήσεις της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, είναι η Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca).

Άρθρο 2

Το παράρτημα Α της απόφασης 93/436/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα Α της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Το παράρτημα Β της απόφασης 93/436/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα Β της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15.
[2] ΕΕ αριθ. L 202 της 12. 8. 1993, σ. 31.
[3] ΕΕ αριθ. L 74 της 22. 3. 1996, σ. 35.
[4] ΕΕ αριθ. L 8 της 11. 1. 1990, σ. 70.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα προϊόντα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Χιλής που προορίζονται για εξαγωγή προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Αριθ. πρωτοκόλλου: .....

Χώρα αποστολής: Χιλή

Αρμόδια αρχή: Servicio National de Pesca (Sernapesca)

I. **Στοιχεία ταυτοποίησης των αλιευτικών προϊόντων**

Περιγραφή του προϊόντος αλιείας/υδατοκαλλιέργειας (1):

— Είδη (επιστημονική ονομασία): .....

— Παρουσίαση και τρόπος επεξεργασίας του προϊόντος (2): .....

Κωδικός αριθμός (εάν υπάρχει): .....

Τρόπος συσκευασίας: .....

Αριθ. μονάδων συσκευασίας: .....

Καθαρό βάρος: .....

Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

II. **Καταγωγή των προϊόντων**

Ονομασία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης εγκρίσεως του ή (των) επιχειρήσεων ή που έχουν εγκριθεί από την Sernapesca για την εξαγωγή προς την ΕΚ:

.....

.....

.....

.....

III. **Προορισμός των προϊόντων**

Τα αλιευτικά προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το εξής μεταφορικό μέσο: .....

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέως: .....

.....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση του τόπου προορισμού: .....

.....

.....

(1) Διαγράφεται κατά περίπτωση.

(2) Ζωντανά, εψυγμένα, κατεψυγμένα, αλατισμένα, καπνιστά, συντηρημένα κ.λπ.

IV. **Υγειονομική βεβαίωση**

Ο επίσημος επιθεωρητής βεβαιώνει ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:

1. αλιεύθηκαν και υποβλήθηκαν σε επεξεργασία επί των πλοίων σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής που καθορίζονται από την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
2. εκφορτώθηκαν, υποβλήθηκαν σε επεξεργασία και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν και αποψύχθηκαν ή αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και στα πλαίσια των απαιτήσεων των κεφαλαίων II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικό έλεγχο σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
4. συσκευάστηκαν, ταυτοποιήθηκαν, αποθηκεύθηκαν και μεταφέρθηκαν σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII και VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
5. δεν προέρχονται από είδη τοξικά ή από είδη που περιέχουν βιοτοξίνες·
6. υποβλήθηκαν, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, σε οργανοληπτικές, παρασιτολογικές, χημικές ή μικροβιολογικές δοκιμές που καθορίζονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων από την οδηγία 91/493/ΕΟΚ και με τις αποφάσεις εφαρμογής της·
7. εξάλλου, όταν πρόκειται για δίθυρα μαλάκια κατεψυγμένα ή μεταποιημένα, αυτά πρέπει να προέρχονται από εγκεκριμένες ζώνες παραγωγής που εμφαίνονται στο παράρτημα της απόφασης 96/674/ΕΚ που καθορίζει τους ειδικούς όρους εισαγωγής διθύρων μαλακίων, εχινοδέρμων, χιτωνοφόρων και θαλασσίων γαστεροπόδων καταγωγής Χιλής.

Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνω ότι έχω γνώση των διατάξεων που προβλέπονται στις οδηγίες 92/48/ΕΟΚ, 91/493/ΕΟΚ και από την απόφαση 96/674/ΕΚ της Επιτροπής.

Έγινε ....., την .....
(τόπος) (ημερομηνία)

Επίσημη σφραγίδα (1)

.....
(Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή)

.....
(Όνομα με κεφαλαία, γράμματα, τίτλος και ιδιότητα του υπογράφοντος)

(1) Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων του πιστοποιητικού.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΣΚΑΦΩΝ-ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ

I. **Επιχειρήσεις**

Αριθμός	Όνομα και διεύθυνση
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA SA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MÁNQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GÓMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DÍAZ MARÍN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CÍA. LTDA. MEJILLONES
03061	CÍA. PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Αριθμός	Όνομα και διεύθυνση
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORÍFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUCTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESQUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAÍSO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAÍSO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAÍSO
05084	DELFRIO FRIGORÍFICO DE VALPARAÍSO SA VALPARAÍSO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACÍFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAÑÍA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CÍA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Αριθμός	Όνομα και διεύθυνση
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCÍCOLA ENTRE RÍOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
10036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESQUERA MAR ANTÁRTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMÓN FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Αριθμός	Όνομα και διεύθυνση
10100	LUIS ORLANDO RETAMALES CÁRDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SA PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MESSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSERVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRÍO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFANTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Αριθμός	Όνομα και διεύθυνση
10600	RACHID OSMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTÁRTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUERTO WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELIFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Σκάφη-εργοστάσια**

Αριθμός	Όνομα	Όνομα και διευθύνση του κατόχου
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Αριθμός	Όνομα	Όνομα και διεύθυνση του κατόχου
2019	UNZEN	EMDEPES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFÍA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMDEPES SA»